

□ 耶路撒冷，汲淪溪 (Jerusalem, Nahal Qidron)

以色列文物局 (IAA) 官方考古報告中文翻譯

□ 原始來源

期刊：Hadashot Arkheologiyot—Excavations and Surveys in Israel (HA-ESI)

卷期：第 125 卷 (2013 年)

報告作者：祖拜爾·阿達維 (Zubair 'Adawi)、耶胡達·達甘 (Yehuda Dagan)、萊蒂西亞·巴爾達 (Leticia Barda)

日期：2013 年 12 月 4 日 (最終報告)

報告編號：HA-ESI 125 (2013)

發掘許可：A-4423

官方網址：https://hadashot-esi.org.il/report_detail_eng.aspx?id=5405

插圖：原文插圖全部由以色列文物局提供

調查概況

2005 年 4 月，為配合東環道 (eastern ring road) 鋪設的規劃，於耶路撒冷的汲淪溪 (Nahal Qidron) 地區進行了一次開發前的調查 (許可編號 A-4423；地圖座標 222747/632989)。此調查受以色列文物局 (Israel Antiquities Authority) 委託進行，並由莫里亞公司 (Moriah Company) 資助，由 Z. 阿達維 (Z. 'Adawi)、Y. 達甘 (Y. Dagan) 與 L. 巴爾達 (L. Barda) 執行 (GPS)。

調查共記錄了六十五處遺址 (1–65；圖 1、圖 2)，年代跨越不同時期。該區域記錄了各類鑿岩設施，主要以農業梯田為特徵。

貝特薩胡爾廢墟周邊遺存

在貝特薩胡爾廢墟 (Khirbat Beit Sahur；Kloner 2000: Site 53, p. 76*) 東側與北側邊緣記錄了以下古物：農業梯田 (遺址 1、7、17、18)、採石場 (遺址 3、11、15)、橄欖壓榨設施與榨油槽的遺存 (遺址 5、19)、用途不明的鑿岩設施 (遺址 14、21)、鑿岩石砌蓄水池 (遺址 6、12、23)、建築遺存 (遺址 13)、洞穴 (遺址 2、4、9、10)、石灰窯 (遺址 16)、石堆 (遺址 8)、鑿岩石墓 (遺址 22)、蓄水庫 (遺址 20)，以及鐵器時代及更晚時期 (主要為羅馬與拜占庭時期) 的陶片散布。

烏姆萊松廢墟周邊遺存

在烏姆萊松廢墟 (Khirbat Umm Leisun；Kloner 2000: Site 103, p. 93*) 以西、以東與以南的廣大區域進行了調查，記錄了以下遺址：農業梯田 (遺址 28、31、48)、於乾河谷 (wadi) 河道中以兩排田野石砌築的水壩 (遺址 55)、各類鑿岩 (遺址 37、41、47、49、51)、杯形窪坑 (遺址 25、45、65)、榨酒池 (遺址 24、26、63)、眾多鑿岩石砌蓄水池 (遺址 38–40、42、44、50、59、64)，其開口為方形或圓形的豎井；部分鑿出的天然洞穴，現時用作住所或牲畜庇護之所 (遺址 29、30、32–34、36、53、54、56、57、61、62)；一座橄欖壓榨的碾壓盆 (yam)，並非原位 (遺址 46)；一座拱頂建築的遺存，其立面以琢石砌築 (遺址 43)；一座鑿岩石墓 (遺址 60)；一座以大塊田野石砌築的守望者小屋 (遺址 35)；一個清石堆 (遺址 27)；一座細長橢圓形的鑿岩蓄水庫，其頂為拱頂、側壁塗有厚層淺色灰泥 (遺址 52)，以及鐵器時代二期 (Iron Age II) 陶片的散布 (遺址 58)。

結論

部分調查遺址屬於貝特薩胡爾廢墟、烏姆萊松廢墟，以及附近其他聚落，它們見證了耶路撒冷腹地遺址所特有的農業活動。

參考文獻

Kloner A., 2000. Survey of Jerusalem, the Southern Sector. Jerusalem.



圖 1：調查地圖，北段。

IAA HA-ESI Fig.1

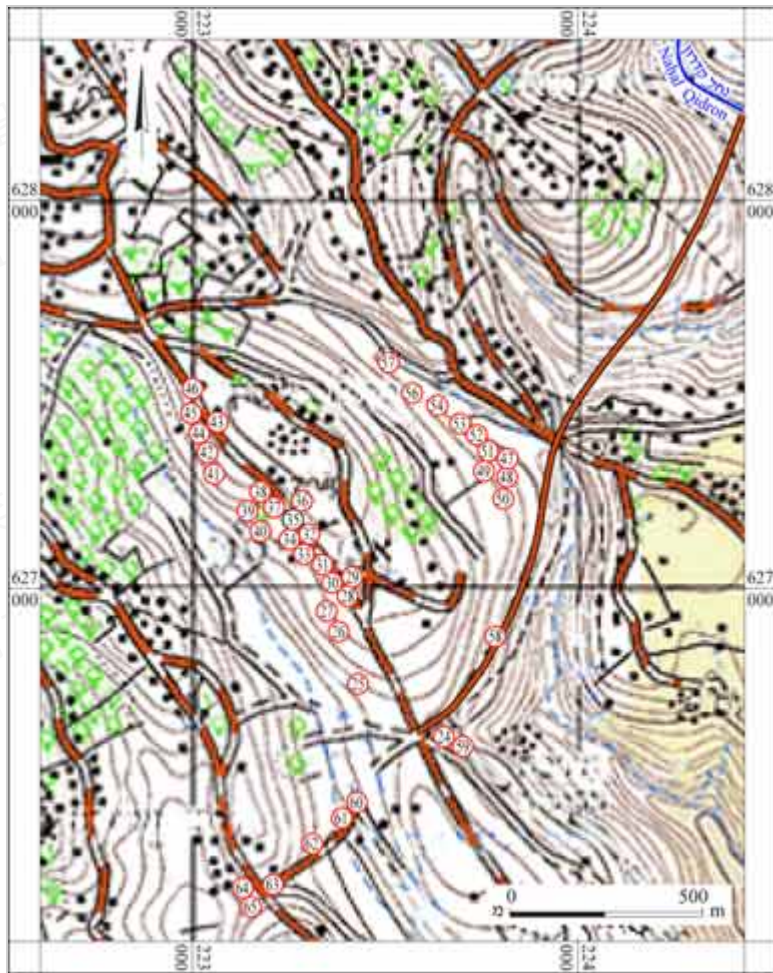


圖 2：調查地圖，南段。

IAA HA-ESI Fig.2

本中文翻譯僅供學術與教育用途，由「笑著行聖經調查小組—聖經研究部—BiblePI協編」製作。原始報告：Israel Antiquities Authority, Hadašot Arkheologiyot (HA-ESI)。版權 © Israel Antiquities Authority。HA-ESI 期刊為開放取用 (Open Access)。商業用途須 IAA 書面許可；轉載須註明出處。聯絡：info@chantochi.com · <https://chantochi.com> · WhatsApp/Telegram +852 9108 5024

發掘許可編號：A-4423 (可對照 IAA 網站資料序號)

—本翻譯僅供學術與教育用途·笑著行聖經調查小組—聖經研究部-BiblePI協編—

聯絡：info@chantochi.com

<https://chantochi.com>

WhatsApp/Telegram+85291085024

